

О ратификации Протокола о внесении дополнения в Конвенцию между Правительством Республики Казахстан и Правительством Великого Герцогства Люксембург об избежании двойного налогообложения и предотвращении уклонения от налогообложения в отношении налогов на доход и капитал, подписанную в Астане 26 июня 2008 года, с учетом изменений, внесенных Протоколом, подписанным в Люксембурге 3 мая 2012 года

Закон Республики Казахстан от 14 октября 2020 года № 367-VI ЗРК.

Ратифицировать Протокол о внесении дополнения в Конвенцию между Правительством Республики Казахстан и Правительством Великого Герцогства Люксембург об избежании двойного налогообложения и предотвращении уклонения от налогообложения в отношении налогов на доход и капитал, подписанную в Астане 26 июня 2008 года, с учетом изменений, внесенных Протоколом, подписанным в Люксембурге 3 мая 2012 года, совершенный в Нур-Султане и Люксембурге 14 октября 2019 года.

Президент Республики Казахстан

К. ТОКАЕВ

Протокол

о внесении дополнения в Конвенцию между Правительством Республики Казахстан и Правительством Великого Герцогства Люксембург об избежании двойного налогообложения и предотвращении уклонения от налогообложения в отношении налогов на доход и капитал, подписанную в Астане 26 июня 2008 года, с учетом изменений, внесенных Протоколом, подписанным в Люксембурге 3 мая 2012 года

(Вступил в силу 6 ноября 2020 года, Бюллетень международных договоров РК 2020 г., № 6, ст. 27)

Правительство Республики Казахстан и Правительство Великого Герцогства Люксембург,

желая внести дополнения в Конвенцию между Правительством Республики Казахстан и Правительством Великого Герцогства Люксембург об избежании двойного налогообложения и предотвращении уклонения от налогообложения в отношении налогов на доход и капитал, подписанную в Астане 26 июня 2008 года, с учетом изменений, внесенных Протоколом, подписанным в Люксембурге 3 мая 2012 года (далее - "Конвенция"),

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Статью 10 Конвенции дополнить пунктом 2-1:

"2-1. Несмотря на положения пункта 2, дивиденды, выплачиваемые компанией, которая является резидентом одного Договаривающегося Государства, облагаются налогом только в другом Договаривающемся Государстве, если фактическим владельцем дивидендов является:

(a) в Казахстане:

(i) Правительство Республики Казахстан или центральный или местный орган власти;

(ii) Национальный Банк Республики Казахстан; или

(iii) любое другое учреждение, полностью принадлежащее Правительству Республики Казахстан, которое может согласовываться время от времени между компетентными органами Договаривающихся Государств;

(b) в Люксембурге:

(i) Правительство Люксембурга или местный орган власти;

(ii) Центральный Банк Люксембурга;

(iii) "Société Nationale de Crédit et d'Investissement" (Национальная компания по кредитованию и инвестициям); или

(iv) любое другое учреждение, полностью принадлежащее Правительству Люксембурга, которое может согласовываться время от времени между компетентными органами Договаривающихся Государств."

Статья 2

Каждое из Договаривающихся государств уведомляет другое по дипломатическим каналам о завершении процедур, необходимых в соответствии с национальным законодательством для вступления в силу настоящего Протокола. Протокол, который составляет неотъемлемую часть Конвенции, вступает в силу с даты получения последнего из этих уведомлений и применяется в обоих Договаривающихся Государствах за налогооблагаемые периоды, начинающиеся с или после первого января календарного года, следующего за годом вступления в силу настоящего Протокола.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящий Протокол.

Совершено в двух подлинных экземплярах на французском, казахском, русском и английском языках, все тексты имеют одинаковую силу.

Нур-Султан, 14 октября 2019 г.

Люксембург, 14 октября 2019 г.

За Правительство
Республики Казахстан

За Правительство
Великого Герцогства Люксембург

Примечание ИЗПИ!
Далее прилагается текст Протокола на французском и английском языках.

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»
Министерства юстиции Республики Казахстан